

ординацию между различными департаментами, содействовать потоку мигрантов упорядоченным и законным образом и предоставлять им возможность для реальной социальной интеграции в жизнь стран проживания.

Нам также необходимо учитывать основополагающие интересы мигрантов, принимать во внимание их характерные особенности, обеспечивать эффективную защиту их политических, экономических и социальных прав и интересов и в полной мере уважать их религиозные верования и культурные традиции. Необходимо также сократить тарифы на денежные переводы, повысить эффективность их использования и поощрять мигрантов к капиталовложениям и торговле, а также к возвращению в их собственные страны для участия в процессе развития.

В-четвертых, необходимо приложить реальные усилия для налаживания международного сотрудничества. Международное сообщество, особенно страны происхождения, транзита и назначения, призваны укреплять диалог и сотрудничество на основе взаимного уважения, равенства и взаимной выгоды для эффективного регулирования миграционного потока.

Правительство Китая придает большую важность вопросу миграции и связанным с нею возможностям и проблемам. В свете происходящих в последние годы событий правительство Китая привело в соответствие свою политику пограничного контроля и повысило эффективность механизма въезда в страну и выезда из нее для того, чтобы упорядочить обычный поток населения. В то же время мы принимаем решительные и энергичные меры по борьбе с незаконной миграцией. Разрабатываются и совершенствуются соответствующие законы и нормы, активизируется правоохранительная деятельность и принимаются более энергичные меры по содействию общественному образованию. Мы также включаем в наши планы национального развития такие элементы, как финансовые стимулы и меры по сокращению налогообложения и полного освобождения от налогов. Мы также упрощаем процедуры въезда-выезда для того, чтобы поощрять китайских студентов, находящихся за рубежом, к возвращению домой и к поиску работы в Китае, а также для сокращения утечки интеллектуального капитала.

Китай также играет активную роль в международном и региональном сотрудничестве в области миграции, обменивается опытом и сотрудничает с соответствующими странами и международными организациями на основе взаимоуважения и консультаций.

Этот диалог знаменует начало обсуждения вопроса о миграции и развитии в Организации Объединенных Наций. Мы надеемся, что международное сообщество воспользуется этой возможностью для дальнейшего укрепления диалога и будет способствовать совместному процессу развития во всем мире.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово главе делегации Республики Молдова г-ну Алексею Тулбуре.

**Г-н Тулбуре** (Республика Молдова) (*говорит по-английски*): Если говорить о Молдове, то миграция действительно является важным источником развития. Мы прибыли сюда, чтобы подтвердить очевидную связь между миграцией и развитием. Фактически, это — тема нашего диалога и одно из основных заключений доклада Генерального секретаря (A/60/871). Мы полностью разделяем содержащиеся в докладе выводы и считаем, что идея проведения диалога на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии является крайне своевременным.

Для того чтобы представить себе насколько сильно Молдова зависит от процесса миграции, достаточно знать, что по зависимости от перевода денежных средств Молдова занимает второе место в мире, а переводимые деньги составляют 27 процентов нашего валового национального продукта. Свыше 80 процентов мигрантов Молдовы перечисляют свои доходы и для более 70 процентов отправляющих эти переводы они составляют половину их доходов. Согласно нашей официальной статистике, в 2005 году почти 400 000 молдаван отправились за границу на работу или на поиски работы. Это составляет свыше 25 процентов нашего общего активного населения.

Вместе с тем миграция также является источником многих вызывающих беспокойство проблем. Сегодня я хотел бы остановиться на негативных аспектах явления международной миграции.

Говоря о миграции, мы не можем обойти вниманием дискриминацию, запреты, преступность, незаконную торговлю людьми, контрабанду и другие подобные явления. Причина этого очевидна: все упомянутые мною явления сегодня связываются с международной миграцией. Миграция воспринимается многими как нечто незаконное, отрицательное и доставляющее неприятности. Сегодня налицо признаки того, что мы не справляемся с ситуацией и новыми тенденциями, происходящими в современных процессах миграции. Зачастую именно не правительства, а преступники в целом контролируют процесс миграции. Чем меньше наша способность разработать надлежащие стратегии, рамки и создать новые институты для эффективного решения вопроса о международной миграции, тем больше возможностей мы открываем преступникам для обогащения за счет мигрантов.

Что нам необходимо сегодня? На мой взгляд, нам необходима своего рода реабилитация явления международной миграции, которая должна привести к разработке и осуществлению соответствующих стратегий на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях. Нам необходимо реабилитировать процесс миграции и одновременно с этим способствовать работе по сокращению уровня нищеты и повышению в целом условий жизни населения стран происхождения. Я считаю, что наиболее эффективным способом борьбы с преступниками в этой сфере будет расширение каналов легальной и законной миграции или, говоря более политкорректно, подтвержденной документами миграции. Такой подход лучше бы отвечал реальности.

А реальность такова, что миллионы людей сегодня не имеют другого выбора, кроме как мигрировать в поисках продовольствия, воды, работы, человеческого достоинства и надежды. И никто не может их остановить. И не стоит этого делать. Мы должны вырвать этих людей из рук преступников и помочь им — если ситуация в странах их происхождения действительно лишает их возможности вести достойный образ жизни — прибыть в страны назначения и адаптироваться к новым условиям. Это принесет пользу всем: мигрантам, странам происхождения и странам назначения. Эти новые механизмы и стратегии можно было бы разработать на двустороннем и многостороннем уровне.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что права мигрантов и лиц, ставшими жертвами торгов-

ли людьми, имеют принципиальное значение. В этой связи у нас уже есть хорошие новости. Например, Совет Европы недавно разработал и открыл для подписания и ратификации Конвенцию о борьбе против торговли людьми. Цель этой Конвенции — обеспечение защиты прав лиц, ставших жертвами этого явления. По моему мнению, это — пример конструктивного международного сотрудничества и совместных усилий по урегулированию ряда аспектов явления миграции. Эти усилия заслуживают высокой оценки и поддержки, и этот опыт необходимо развивать. Я надеюсь, что наш диалог на высоком уровне положит хорошее начало сложной работе по изысканию адекватных решений политических, экономических и культурных проблем, порождаемых международной миграцией на глобальном уровне.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Слово предоставляется главе делегации Грузии Его Превосходительству г-ну Ираклию Аласания.

**Г-н Аласания** (Грузия) (*говорит по-английски*): Делегация Грузии приветствует Диалог на высоком уровне Организации Объединенных Наций по вопросу международной миграции и развития как важный шаг, направленный на включение вопросов, связанных с миграцией, в международную повестку дня.

В современном мире, характеризующемся глобализацией и взаимозависимостью, каждая страна в той или иной степени чувствует на себе влияние различных вопросов, связанных с международной мобильностью. Эффективное регулирование миграции может пойти на пользу всем — и странам происхождения, и странам транзита, и странам назначения. Однако перед нами стоит много трудностей и ряд проблем, которые должны быть в срочном порядке решены, если мы хотим избавиться от незаконной миграции и торговли, организованной преступности и терроризма.

Международная миграция серьезно сказывается на Грузии с первого дня независимости нашей страны. По мнению экспертов, более 20 процентов населения от уровня 1989 года — то есть более 1 миллиона человек — покинули Грузию после обретения независимости. Согласно данным Отдела народонаселения Секретариата в период с 1995 года по 2000 год Грузия находилась в числе 20 стран по